Coimisiún na Scrúduithe Stáit

An Ardteistiméireacht 2016

Aistriúchán
Ar Scéim Mharcála

FRAINCIS

Ardleibhéal

Nóta do mhúinteoirí agus do scoláirí faoi úsáid na scéimeanna marcála foilsithe

Níl na scéimeanna marcála a fhoilsíonn Coimisiún na Scrúduithe Stáit ceaptha lena n-úsáid mar cháipéisí astu féin. Is áis riachtanach iad ag scrúdaitheoirí a théann faoi oiliúint i léirléamh agus i gcur i bhfeidhm ceart na scéime. Mar chuid den oiliúint sin, as measc rudaí eile, déantar samplaí d'obair na scoláirí a mharcáil agus déantar plé ar na marcanna a bhronntar, mar mhaithe le cur i bhfeidhm ceart na scéime a shoiléiriú. Déanann Scrúdaitheoirí Comhairleacha monatóireacht ar obair na scrúdaitheoirí ina dhiaidh sin le cinntiú go gcuirtear an scéim mharcála i bhfeidhm go comhleanúnach agus go beacht. Bíonn an Príomhscrúdaitheoir i bhfeighil an phróisis agus is gnách go mbíonn Príomhscrúdaitheoir Comhairleach ag cuidiú leis. Is é an Príomhscrúdaitheoir an t-údarás deiridh i dtaca le cé acu a cuireadh an scéim mharcála i bhfeidhm i gceart ar aon phíosa d'obair iarrthóra nó nár cuireadh.

Is cáipéisí oibre na scéimeanna marcála. Cé go n-ullmhaítear dréachtscéim mharcála roimh an scrúdú, ní chuirtear bailchríoch uirthi go dtí go gcuireann scrúdaitheoirí i bhfeidhm ar obair iarrthóirí í agus go dtí go mbailítear agus go meastar an t-aiseolas ó na scrúdaitheoirí uile, i bhfianaise raon iomlán na bhfreagraí a thug na hiarrthóirí, leibhéal foriomlán deacrachta an scrúdaithe agus an ghá le comhleanúnachas caighdeán a choimeád ó bhliain go bliain. Aistriúchán ar an scéim chríochnaithe atá sa cháipéis fhoilsithe seo, mar a cuireadh i bhfeidhm ar obair na n-iarrthóirí uile í.

Is cóir a nótáil i gcás scéimeanna ina bhfuil freagraí nó réitigh eiseamláireacha nach bhfuil sé i gceist a chur in iúl go bhfuil na freagraí ná na réitigh sin uileghabhálach. D'fhéadfadh sé go bhfuil leaganacha éagsúla nó malartacha ann a bheadh inghlactha freisin. Ní mór do na scrúdaitheoirí tuillteanas gach freagra a mheas agus téann siad i gcomhairle lena Scrúdaitheoirí Comhairleacha nuair a bhíonn amhras orthu.

Scéimeanna Marcála san am atá le teacht

Ní cóir talamh slán a dhéanamh d'aon rud a bhaineann le scéimeanna marcála san am atá le teacht bunaithe ar scéimeanna a bhí ann cheana. Cé go mbíonn na bunphrionsabail mheasúnachta mar an gcéanna, is féidir go mbeadh athrú ar shonraí marcála cineál áirithe ceiste i gcomhthéacs na páirte a bheadh ag an gceist sin sa scrúdú foriomlán bliain áirithe ar bith. Bíonn sé de fhreagracht ar an bPríomhscrúdaitheoir bliain áirithe ar bith a dhéanamh amach cén tslí is fearr a chinnteoidh go measfar obair na n-iarrthóirí go cothrom agus go cruinn, agus go gcoimeádfar caighdeán comhleanúnach measúnachta ó bhliain go bliain. Dá réir sin, d'fhéadfadh gnéithe de struchtúr, de mhionsonraí agus de chur i bhfeidhm na scéime marcála in ábhar áirithe athrú ó bhliain go bliain gan rabhadh.

Scrúdú na hArdteistiméireachta 2016

Scéim Mharcála: Fraincis – Ardleibhéal

Nóta míniúcháin:

Sa Scéim Mharcála seo,
léiríonn **pointe le hurchair** freagra ar fiú iomlán na marcanna é,
léiríonn **dais** freagra ar fiú cuid de na marcanna nó 0 marc é, agus
léiríonn **lúibíní cruinne** ábhar nach mbaineann le hábhar nach ngearrfar pionós air.

SECTION I COMPRÉHENSION ÉCRITE (120 marc)

Tá feidhm leis na pointí ginearálta seo a leanas sa dá **Léamhthuiscint**:

Ní mór ceisteanna a bhfuil foranna iontu [e.g. (a) agus (b)] a fhreagairt ar na línte faoi leith atá ann dóibh.

Áit a bhfuil spásanna ar leith curtha ar fáil, agus go gcuirtear dhá fhreagra nó níos mó ar aon líne amháin, breathnaítear air seo mar fhreagra amháin agus tugtar marc dá réir.

Ní bhronnfar marc as aon fhoroinn bhreise ach nuair a chealaítear ceann de na freagraí roimhe sin ar an gceist.

Pionóis:

1. Farasbarr ábhair: -1 nó -2 mharc.

2. Gearrfar pionós lúide 1 ar a mhéad in aghaidh na ceiste/na míre as gach earráid eile. Áiritear orthu seo:
   - Athfhriotal míchuí.
   - Ionramháil nuair nach mbíonn gá leis.
   - Earráidí teanga/gramadaí san ionramháil.
   - Nuair a bhíonn gá le hionramháil agus nach dtugtar faoi.
   - Freagraí tugtha sa teanga mhícheart, e.g. freagraí i nGaeilge/Béarla nuair a theastaíonn an Fhraincis, mar a bheadh sa Compréhension Écrite; míreanna cheist 6 á bhfreagairt as Fraincis.

Nóta: D'fhéadfadh sé go ngearrfaí an pionós as farasbarr in éineacht le haon cheann de na pionóis a luaitear in 2 thuas.

C.1 (60 marc)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí NÓ le hionramháil cheart i gCeisteanna 1(ii), 2(i), 3(i), 4(i) agus 5(ii).

1.(i) …………………………………………………………………………………….. 5 Mharc

Relevez une expression qui explique pourquoi Jonathan aime beaucoup Londres. (Section 1)

Ceann díobh seo:

- C'est une ville qui bouge (et où il y a une forte solidarité entre jeunes)………..… 5 Mharc
- Il y a une forte solidarité entre jeunes…………………………………………….. 5 Mharc
- – Et / où il y a une forte solidarité entre jeunes…..……………………...……..…. 4 Mharc
- – Je n'ai jamais connu cela auparavant…………………………………………… 3 Mharc
- – (Et) il ne cache pas son plaisir……………………………………………….…. 2 Mharc

1.(ii)……………………………………………………………………………..….. 5 Mharc

Pour quelle raison Jonathan a-t-il choisi l'Angleterre pour faire ce stage ? (Section 1)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí NÓ le hionramháil cheart.

- Pour améliorer son anglais……………………………………………………... 5 Mharc
- – (Améliorer) son anglais………..……………………............................………. 4 Mharc
- – (Pour obtenir le diplôme d'ingénieur) un stage à l'étranger est obligatoire……..… 4 Mharc
- – Pour obtenir le diplôme d'ingénieur……..………………………...………………. 0 Mharc

2.(i)………………………………………………………………………………………… 5 Mharc

Expliquez pourquoi Jonathan a été obligé d'utiliser son propre argent pendant son stage. (Section 2)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí <u>NÓ</u> le hionramháil cheart.

Ceann díobh seo:

- Sa bourse n'était pas suffisante (nó a leithéid)……..……………..……………... 5 Mharc
- Sa bourse (de 700 €) n'a couvert qu'une (petite) partie des frais……………..…… 5 Mharc
- Il a une bourse de 700 € mais (seulement) pour se loger il a dû dépenser (la somme importante de) 1.000 € par mois…………………………………………………… 5 Mharc
- Son université lui a offert une bourse (de 700 €). Mais cela n'a couvert qu'une (petite) partie des frais……………………………………………………………………... 5 Mharc

– Pour se loger (il a dû dépenser la somme importante de 1.000 € par mois)………. 4 Mharc
– Le logement (c') est (très) cher……………………………………………………. 4 Mharc
– Son université lui a offert / il a une bourse de 700 €……...………………………. 3 Mharc
– Il a dû dépenser (la somme importante de) 1.000 € par mois……………….…..… 3 Mharc
– Le stage coûte (extrêmement) cher………………………………………………... 3 Mharc
– C'est cher……………………………………………………………………..…… 2 Mharc

2.(ii)……………………………………………………………………………………….. 5 Mharc

Trouvez dans la deuxième section un verbe au futur simple. (Section 2)

- nécessitera……………………………………………………………….……... 5 Mharc

Nóta: Bronn 5 mharc nó 0 marc. Aon mhír nach mbaineann le hábhar = 0 marc.

3.(i)……………………………………………………………………………........ 5 Mharc

Au début de sa première journée de travail, qu'est-ce que Jonathan a trouvé difficile ? (Section 3)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí NÓ le hionramháil cheart.

- (Responsable du marketing au Moyen-Orient, il devait) répondre au téléphone en anglais…………………………………………………………...…………… 5 Mharc
- – (Responsable du marketing au Moyen-Orient, il devait) répondre au téléphone en anglais bien sûr………………..…………………………………………..………. 4 Mharc
- – (Responsable du marketing au Moyen-Orient, il devait) répondre au téléphone.… 3 Mharc

3.(ii)…………………………………………………………………………….. 5 Mharc

Citez une phrase qui explique pourquoi Jonathan doit déjeuner de temps en temps dans son bureau. (Section 3)

Ceann díobh seo:

- Il n'y a pas de véritable coupure à midi…………………………………………… 5 Mharc
- Ses journées de travail s'étendent de 9 h 30 à 17 h……………………..…………. 5 Mharc
- – Il n'y a pas de véritable coupure…………………………………………………... 4 Mharc

4.(i)…………………………………………………………………………..…….. 5 Mharc

Qu'est-ce que Jonathan a trouvé très étonnant, pendant ses sorties à Soho ? (Section 4)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí NÓ le hionramháil cheart.

- (Voir) le monde dans les rues……………………...…………………………... 5 Mharc
- – (C'est hallucinant,) il faut voir le monde dans les rues……………………………. 4 Mharc
- – (C'est) un des quartiers les plus animés de Londres………………………………. 3 Mharc

4.(ii)……………………………………………………………………………….. 5 Mharc

Selon la quatrième section, Jonathan

(a) *doit travailler de très longues heures*

(b) *dîne souvent avec un ami italien à Soho*

(c) *a du mal à se faire des amis à Londres*

(d) *est reconnaissant envers ses colocataires.*

- (d)……………………………………………………………………….. 5 Mharc

5.(i)…………………………………………………………………………………. 5 Mharc

Qu'est-ce que Jonathan va faire dans quelques jours ? (Section 5)

Ionramháil cheart ag teastáil.

- (Il va) rentrer / retourner en France……………..……………………………. 5 Mharc
- – (À quelques jours de son) retour en France…………………………………….. 4 Mharc
- – À quelques jours……….positifs (Abairt iomlán)………..………………………. 2 Mharc

5.(ii)……………………………………………………………………………….. 5 Mharc

Selon Jonathan, quel est le seul aspect négatif d'avoir un emploi à Londres ? (Section 5)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí <u>NÓ</u> le hionramháil cheart.

Ceann díobh seo:

- Il y a plus de précarité / la précarité……………………………………….…. 5 Mharc
- On peut très vite perdre un poste / le perdre…………………………….…... 5 Mharc
- (Il y a plus de précarité et) on peut très vite trouver un poste et très vite le perdre……………………………………………………………………...…….. 5 Mharc
- – Mais en même temps il y a plus de précarité……………………………………. 4 Mharc
- – (Et) très vite le perdre……………………………………………………………… 2 Mharc

6………………………………………………………………………………………..….... 5 + 5 Mharc

An dóigh leat gur cheap Jonathan gur thaithí thairbheach a bhí ina shocrúchán oibre i Londain,ar an iomlán? Déan tagairt don téacs chun tacú le do fhreagra. (**Dhá** phointe, thart ar 50 focal san iomlán.)

Féadfaidh iarrthóirí aontú nó easaontú agus na pointí seo a leanas á n-úsáid acu:

Aon dá cheann ar bith de na pointí seo a leanas:

Dearfach:

- Tá Londain bríomhar
- Tá dlúthpháirtíocht iontach i measc daoine óga
- Bhí sé ag iarraidh feabhas a chur / Chuir sé feabhas ar a chuid Béarla
- Is féidir leis an *stage* borradh a chur faoina shaol gairmiúil
- Beidh eolas maith ar theangacha eachtrannacha uaidh ina shaol gairmiúil
- D'fhoghlaim sé scileanna idirbheartaíochta
- D'éirigh sé an-mhór lena chuid comhghleacaithe
- Saol maith sóisialta
- Comrádaithe deasa tí
- Cultúr an-éagsúil
- Tá Londain an-fhuinniúil ó thaobh na heacnamaíochta de
- Neart tairiscintí poist (i gcomparáid leis an bhFrainc)
- Is fusa tús a chur le gnó ansin ná sa Fhrainc.

Etc., etc.

Mí-Dhearfach:

- Ní raibh sa deontas a fuair sé ach €700
- Costas cíosa €1,000 in aghaidh na míosa
- B'éigean dó airgead a bhaint as a choigilteas
- B'éigean dó labhairt i mBéarla ar an nguthán
- Ba mhinic nach bhfuair sé sos lóin / bhí air lón a ithe os comhair / ag a ríomhaire
- Is mó an éiginnteacht atá i Sasana ó thaobh post de ná sa Fhrainc
- Is furasta do phost a chailleadh.

Etc., etc.

C.2 (60 marc)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí <u>NÓ</u> le hionramháil cheart i gCeist 1(ii) agus 2(ii).

1.(i)………………………………………………………………………………………..……. 5 Mharc

Relevez la phrase qui indique que Mia était seule dans l'appartement. (Section 1)

- L'appartement était vide………………...……………………………….…………… 5 Mharc

1.(ii)……………………………………………………………………………………….. 5 Mharc

Qui a reconnu Mia dans la rue ? (Section 1)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí <u>NÓ</u> le hionramháil cheart.

Ceann díobh seo:

- Un couple (de touristes)……………………………………......…………..…… 5 Mharc
- Un / deux touriste(s) …………………...……………………………………….…. 5 Mharc
- Un homme et une / sa femme….…………………………………………..….…...... 5 Mharc
- Une femme / un homme……………………………………………………………… 5 Mharc
- Une femme et son mari……………………………………………………………. 5 Mharc

2.(i)……………………………………………………………………………………... 5 Mharc

Quel moyen Mia a-t-elle adopté pour ne plus être reconnu ? (Section 1)

Ionramháil cheart ag teastáil.

Ceann díobh seo:

- Elle s'est fait couper (court) les cheveux (nó a leithéid)………………………….. 5 Mharc
- Elle a changé (la couleur de) ses cheveux (nó a leithéid)…………………………. 5 Mharc
- Elle est entrée dans un salon de coiffure et est sortie (une heure plus tard) brune (aux cheveux courts……………………..…………………………......................... 5 Mharc
- Elle est entrée dans un salon de coiffure et est sortie (une heure plus tard) les cheveux courts………………………………………………………………………… 5 Mharc

– Cheveux courts…………………………………………………………………. 4 Mharc

– (Elle entra, s'installa dans un fauteuil et ressortit une heure plus tard), brune aux cheveux courts (abairt iomlán)………..…………………………………………………. 4 Mharc

– Mia bénit ce coiffeur qui lui avait offert un nouveau visage (an abairt iomlán)….. 4 Mharc

– Aux cheveux courts……………………………………………………..…… 3 Mharc

Nóta: Glac leis an passé simple nuair is cuí.

2.(ii) ……………………………………………………………………………………… 5 Mharc

Identifiez la première chose que Mia a faite, après être rentrée dans l'appartement. (Section 2)

Glactar le hathfhriotal díreach cuí <u>NÓ</u> le hionramháil cheart.

- (De retour à l'appartement) Mia / Elle (se) prépara un thé……………………….. 5 Mharc
- – (De retour à l'appartement) Mia / Elle se prépara un thé, puis s'installa devant l'ordinateur (de Daisy)……………………………………………………………………. 4 Mharc

Nóta: Glac leis an passé composé nuair is cuí.

3.(i).……………………………………………………………………………..……… 5 Mharc

Selon la deuxième section, qu'est-ce que Mia avait fait la journée précédente ?

Ionramháil cheart ag teastáil.

Ceann díobh seo:

- Elle visita / a / avait visité la page d'accueil d'un / du site de rencontres……....... 5 Mharc
- Elle ouvrit / a / avait ouvert la page d'accueil d'un / du site de rencontres……..... 5 Mharc
- Elle visita / a / avait visité un / le site de rencontres ……………………………… 5 Mharc
- Elle ouvrit / a / avait ouvert un / le site de rencontres……………………..…… 5 Mharc

Nóta: Má bhíonn *qu'elle avait visité la veille* san áireamh, lúide 2 mharc.

3.(ii).…………………………………………………………………………….…. 5 Mharc

Citez l'expression qui indique que Mia n'a pas un emploi du temps régulier. (Section 2)

- (Jeune femme) ayant des horaires difficiles…….…………………………………… 5 Mharc
- – Des horaires difficiles……………………………………...………..….… 4 Mharc

4.(i)…………………………………………………………………………………… 5 Mharc

Comment savons-nous que Mia n'est pas restée en contact avec son agent ? (Section 3)

Ionramháil cheart ag teastáil.

Ceann díobh seo:

- Son agent / Il la suppliait de lui donner de ses nouvelles (nó a leithéid)…………. 5 Mharc
- Elle / Mia a reçu un courriel de son agent qui la suppliait de lui donner de ses nouvelles……..………………………………………………………………….. 5 Mharc
- – Elle / Mia découvrit………de ses nouvelles…………………………..………….. 4 Mharc
- – Courriel des plus simples………ses nouvelles (an abairt iomlán)……….……….. 3 Mharc

4.(ii)…………………………………………………………………………………….. 5 Mharc

Pourquoi Paul ne savait-il pas ce qu'il devait écrire dans son message ? (Section 3)

Ionramháil cheart ag teastáil.

- Il ne s'était jamais inscrit sur un site de rencontres (donc il ignore tout ce qu'il faut dire ou ne pas dire)…………………………………………………………………... 5 Mharc
- – Je ne m'étais jamais inscrit sur un site de rencontres (donc j'ignore tout ce qu'il faut dire ou ne pas dire)…….……………………………………………………………. 4 Mharc

5.(i)…………………………………………………………………………………… 5 Mharc

*Pour le pronom en italique (**lui**), trouvez le mot auquel il se réfère. (Section 4)*

- Femme..…………………………………………………………………………… 5 Mharc
- – Jeune femme……………………………………………………………………. 4 Mharc
- – La jeune femme………………..…………………………………………….…. 3 Mharc

Nóta: Má bhíonn *Mia* san áireamh in aon cheann de na freagraí thuas, bain 1 mharc.
***Mia* ann féin = 0 marc.**

5.(ii)…………………………………………………………………………………….. 5 Mharc

Dans la quatrième section, Mia décide

(a) de parler à sa mère de son rendez-vous avec Paul
(b) de lire une deuxième fois le courrier de Paul
(c) d'accepter, sans hésitation, l'invitation de Paul
(d) d'effacer immédiatement la lettre de Paul.

- (b)……………………………………………………………………….…… 5 Mharc

6…………………………………………………………………………………..……..… 5 + 5 Mharc

Dealraíonn sé gur duine an-fhaichilleach í Mia, nach ndéanann cinntí tobanna. An aontaíonn tú leis sin? Déan tagairt don téacs chun tacú le do fhreagra. (Dhá phointe, thart ar 50 focal san iomlán.)

Féadfaidh iarrthóirí aontú nó easaontú agus na pointí seo a leanas á n-úsáid acu.

Dhá cheann ar bith díobh seo:

<u>Faichilleach</u>:

- Bhí sé ar intinn aici a stíl ghruaige a athrú dá n-aithneofaí í
- Déanann sí cinnte gur oibrigh an t-athrú gruaige
- Ní úsáideann sí suíomh geandála ach amháin tar éis breathnú air an lá roimhe
- Drogall uirthi sula gcruthaíonn sí próifíl ar shuíomh geandála
- Léann sí faoi dhó é sula mbrúnn sí "Seol"
- Glacann sí soicind sula ndéanann sí ríomhphost Paul a athléamh
- Drogall uirthi sula ndéanann sí cinneadh freagra a thabhairt ar ríomhphost Paul
- Tá faitíos uirthi roimh fhreagra a máthar dá mbeadh a fhios aici.

Etc., etc.

<u>Neamh-Fhaichilleach</u>:

- Athruithe ar a cuma / stíl gruaige / dath gruaige chomh luath agus a aithnítear í
- Déanann sí an suíomh geandála a sheiceáil nuair a bhuaileann an fonn í
- Déanann sí ríomhphost Paul a athléamh nach mór láithreach
- Déanann sí neamhaird den tuairim a bheadh ag a máthair
- Socraíonn sí glacadh le cuireadh Paul cé nár bhuail sí leis riamh.

Etc., etc.

SECTION II PRODUCTION ÉCRITE (100 marc)

Éigeantach

C. 1 (a) nó (b)

	Cumarsáid	20 marc	
	Teanga	20 marc	
			(40 marc)

Freagair dhá cheann de na ceisteanna 2, 3, 4

C. 2 (a)

	Cumarsáid	15 mharc	
	Teanga	15 mharc	
			(30 marc)

C. 2 (b)	Foirmle	6 mharc	
	Cumarsáid	12 mharc	
	Teanga	12 mharc	
			(30 marc)

C. 3 (a) nó (b)

	Cumarsáid	15 mharc	
	Teanga	15 mharc	
			(30 marc)

C. 4 (a) nó (b)

	Cumarsáid	15 mharc	
	Teanga	15 mharc	
			(30 marc)

Nóta: C. 2 (a) Ní gá leagan amach ar leith a úsáid.

GREILLE MHARCÁLA

Cumarsáid	C1 20 marc	Ceisteanna 2(a), 3 & 4 15 mharc	C2(b) Foirmle 6 mharc
BARR • Feidhm mhaith bainte as an ábhar spreagtha • Ardleibhéal comhleanúnachais sa téacs • Soiléire san argóinteacht • An aidhm chumarsáide comhlíonta • Gan ábhar neamhábhartha nó fíorbheagán de ann • Gan mórán dearmad sa tsainréim teanga	**13 - 20**	**11 - 15**	**9 - 12**
LÁR • Déileáil fhorásach go maith leis an ábhar spreagtha • Leibhéal réasúnta comhleanúnachais sa téacs • Sothuigthe ag Francach aonteangach • Meas ar an iomlán ar aidhm na cumarsáide • Roinnt ábhar neamhábhartha • Gan an iomarca dearmad sa tsainréim teanga	**8 - 12**	**6 - 10**	**5 - 8**
BUN • Athscríobh amháin nó an-drochdhéileáil leis an ábhar spreagtha • Easpa comhleanúnachais sa téacs • Bheadh deacracht ag Francach aonteangach é a thuiscint • Aidhm na cumarsáide neamhéifeachtach • Cuid mhór ábhar neamhábhartha • Dearmaid sa tsainréim teanga	**0 - 7**	**0 - 5**	**0 - 4**
Teanga	**C1 20 marc**	**Ceisteanna 2(a), 3 & 4 15 mharc**	**C2(b) 12 mharc**
BARR • Fraincis nádúrtha • Stór focal saibhir • Abairtí casta á láimhseáil go maith • Gan mórán dearmad sna briathra, san aontú ná sa litriú	**13 - 20**	**11 - 15**	**9 - 12**
LÁR • Stór focal leordhóthanach • Na briathra ceart ar an iomlán • Riail an aontaithe i gceart go ginearálta • Gan an iomarca dearmad sa litriú	**8 - 12**	**6 - 10**	**5 - 8**
BUN • Fadhbanna le stór focal • Formhór na mbriathra mícheart • Neamhaird ar riail bhunaidh an aontaithe • Cuid mhór dearmad sa litriú	**0 - 7**	**0 - 5**	**0 - 4**

<u>TRIAIL CHLUASTUISCEANA (80 marc)</u>

Tuairimí ginearálta:

1. <u>NÍ GÁ</u> go mbeadh pointí ar leith ar línte ar leith.
2. Ní ghearrtar aon phionós as ábhar iomarcach nach ndéanann an freagra neamhbhailí.
3. Glac le foirmiú ar bith a thugann an t-eolas atá á lorg.
4. Má fhreagraítear an Triail iomlán / roinn iomlán den Triail sa Fhraincis: marcáil de réir na Scéime Marcála, agus ansin bain 25% de na marcanna a gnóthaíodh.

Sna ceisteanna a leanas, nuair a ghnóthaítear lán marcanna I gceachtar mír, tá an marc is airde díobh le bronnadh I gcás gach míre: 1, C.3; II, C.3; III, C.2; IV, C.1 & C.3

<u>Roinn I (12 Mharc)</u>

1.

Cén rud is maith le Gabrielle a dhéanamh gach Domhnach?

- (Dul ar) s(h)iúlóidí (fada) faoin tuath / sna sléibhte…………..…………….….…. 3 Mharc
- – Dul amach faoin tuath / sna sléibhte………………………………………………. 2 Mharc
- – Siúlóidí (fada)…………..……………………………...……………………..… 2 Mharc

2.

Dar le Éric, cathain a mhothaíonn sé go bhfuil sé saor?

- Nuair a chríochnaíonn sé a chuid obair bhaile Dé Sathairn (ag am lóin / meán lae / 12 a chlog / um thráthnóna)………………………………………………………. 3 Mharc
- – Nuair a chríochnaíonn sé a chuid obair bhaile (ag am lóin)……………………… 2 Mharc
- – Dé Sathairn ag am lóin / meán lae / 12 a chlog / um thráthnóna……….………… 2 Mharc
- – Dé Sathairn…………………………………………………………………... 1 Marc
- – Tagairt ceart don cheol / drumadóireacht…………………………………..… 1 Marc

3. (a) & (b)

Tabhair an dá chúis a bhfuil Charlotte in éad lena dearth____ atá ocht mbliana déag d'aois.

Dhá cheann díobh seo:

- (Is féidir leis) dul amach nuair is mian leis………………………………………….. 3 Mharc
- (Is féidir leis) dul amach le duine ar bith is mian leis…………………………….. 3 Mharc
- (Tá) tuarastal / pá á fháil (aige) / Saothraíonn (sé) / tuarastal / pá……...…..……. 3 Mharc
- Saothraíonn (sé) airgead / (tá sé) ag saothrú (airgid)……………………………… 3 Mharc
- (Tá) post aige……………………………………………………………………… 3 Mharc
- – Tuarastal / pá…………………………………………………………………… 2 Mharc
- – (Tá) airgead aige…………………………………………………………………... 1 Mharc

<u>Roinn II (21 Marc)</u>

1.

Ainmnigh tír amháin ina bhfuil éileamh mór ar an dé-atlan (sciáil agus lámhach) mar sport.

Ceann díobh seo:

- An Ghearmáin……...……………………………………...………………………. 3 Mharc
- An Rúis…...………………..…………………….………………………………….. 3 Mharc
- An Iorua…...……………….…………………….……………………………. 3 Mharc

2. (a) & (b)

Déan cur síos ar an ngnáthamh a leanann Martin roimh gach comórtas. (Dhá phointe)

- Itheann (sé) (trí uair an chloig roimh ré i gcónaí)………………………………… 3 Mharc
- Seiceálann sé (go bhfuil a) raidhfil / g(h)unna (glan) ……...……………………. 3 Mharc
- – Seiceálann sé (go bhfuil a) t(h)realamh / f(h)earas (glan)………………………… 2 Mharc
- – Glanann sé (a) raidhfil / g(h)unna……...……………………………………..… 2 Mharc
- – Is maith (leis) rudaí a choinneáil simplí / Coinníonn (sé) rudaí simplí…………... 1 Mharc

Nóta: Glac le piostal / gunnán / arm (tine).

Aon tagairt don chorp / chuma = 0 marc.

3. (a) & (b)

Cad iad an dá rud a thug Martin faoi deara le déanaí a dhéanann daoine?

Dhá cheann díobh seo:

- Leanann siad é / Is maith leo é ar ghréasáin shóisialta…………………………...… 3 Mharc
- (Tagann siad chomh fada leis agus) guíonn siad ádh (mór) air ar an tsráid…….… 3 Mharc
- – Leanann siad é / Is maith leo é………………………………………………………….. 2 Mharc
- – (Tagann siad agus) guíonn siad ádh (mór) air…….………………………………. 2 Mharc
- – Tagann said chomh fada leis ar an tsráid……………………………………..…… 2 Mharc

4.(i)

Cathain a bhíonn séasúr an dé-atlain ann?

- (Tús) M(h)í na Nollag go dtí (deireadh) m(h)í Márta…………………………….. 3 Mharc
- – An geimhreadh agus / nó an t-Earrach…………………………………………….. 1 Mharc

  Nóta: Mí amháin cheart = 2 mharc.

4.(ii)

Cén fáth ar shocraigh Martin fanacht sa Fhrainc faoi láthair?

- (De bharr gur) rugadh a (ghar) iníon / p(h)áiste (mí Mheán Fómhair seo caite)….. 3 Mharc
- – (Mar gheall ar) a (ghar) iníon / p(h)áiste…………………………….……………. 2 Mharc
- – (Mar gheall ar) b(h)reith………………………………….…………………….. 2 Mharc
- – (Breith a mhic) / Mac …………………………………………………...……… 0 Marc

Roinn III (18 Marc)

1.(i)

Cén t-am a bheidh an traein go Nîmes ag imeacht amárach?

- 13.40 / 1.40 (pm) / fiche chun a dó………………………….…………………… 3 Mharc
- – 1.40 am.……………………………………………………………………..…. 0 Marc

1.(ii)

Cad a dúirt deirfiúr Corinne léi faoi Nîmes?

- Tá sé dodhéanta páirceáil (i gcónaí)….…………………………..…..………… 3 Mharc

2.(a) & (b)

Luaigh an dhá rud atá cloiste ag Corinne faoin Hôtel Grimaud.

- Tá na seomraí (leapa) salach…………………………………………………… 3 Mharc
- Aerchóiriúchán briste (i gcónaí)…..…………………………….….…………….. 3 Mharc
- – (Leapacha / óstán / tá sé) salach…………………………………….……..…… 2 Mharc
- – Níl aon aerchóiriúchán ann………………………………………………….. 2 Mharc

3.(i)

Cén fhadhb atá ann, dar le Roland?

Ceann díobh seo:

- D'íoc sé as an óstán (cheana féin) (lena chárta creidmheasa)…………..………… 3 Mharc
- D'íoc sé (cheana féin) lena chárta creidmheasa…………..……………………….. 3 Mharc
- (Má chuireann sé ar ceal é,) ní thabharfaidh an t-óstán aisíocaíocht dó…………… 3 Mharc

Nóta: Glac le 'D'íoc sé éarlais / D'íoc sé as seomra'.

3.(ii)

Cén gealltanas a thugann Roland do Corinne?

- Is féidir léi an lóistín / an t-óstán a roghnú an chéad uair eile…………………….. 3 Mharc
- – Is féidir léi an lóistín / an t-óstán a roghnú……………………….…................... 2 Mharc
- – Is féidir léi roghnú an chéad uair eile……………………………………….….. 2 Mharc

Roinn IV (21 Marc)

1. (a) & (b)

Cad iad an dá bhuntáiste do Mathieu a bhaineann le dul ar scoil ar rothar?

- Tógann sé (Ní thógann sé ach) cúig nóiméad (an scoil a bhaint amach)………… 3 Mharc
- – Cúig nóiméad…………………………………………………………………… 2 Mharc
- – Ní thógann sé ach (fíor-)b(h)eagán ama…………………………………………… 1 Mharc

Nóta: Tréimhse ama mícheart = 0 marc.

- Bíonn sé (níos mó) ar a shuaimhneas nuair a shroicheann sé an scoil……………. 3 Mharc

(Níos mó) ar a shuaimhneas……………………………………………………... 2 Mharc

2.(i)

Cad a shocraigh an chomhairle i sráidbhaile Juliette a dhéanamh ar son na timpeallachta?

- Torthaí / glasraí a fhás os comhair na dtithe (uile)………………………………. 3 Mharc
- – Torthaí / glasraí a fhás……………………………………………………………. 2 Mharc

2.(ii)

Conas a chuir na comhairleoirí ina luí ar an bpobal páirt a ghlacadh sa tionscadal?

- Bhuail siad cnag ar na doirse (uile) / thug siad cuairt ar na háitritheoirí (uile)….. 3 Mharc

3. (a) & (b)

Tabhair an dá shampla den chaoiar chabhraigh Thomas le daoine ina cheardlann an tseachtain seo caite.

- Dheisigh / chóirigh sé scáileán gutháin / Chuir sé scáileán nua ar ghuthán……… 3 Mharc
- Dheisigh / chóirigh sé micreathonnán / rinne sé micreathonnán a athchúrsáil…... 3 Mharc
- – Dheisigh / chóirigh sé guthán / rinne sé guthán a athchúrsáil……………………… 2 Mharc
- – Dheisigh / chóirigh sé oigheann / rinne sé oigheann a athchúrsáil………………… 2 Mharc

4.

Cad a eagraíonn oifig thurasóireachta Biarritz uair sa mhí?

- Ócáid bhailithe / bailiúchán bruscair ar an trá…………………………………….. 3 Mharc
- Ócáid bhailithe / bailiúchán páipéir, buidéal, cannaí ar an trá……………………. 3 Mharc
- – Ócáid bhailithe / bailiúchán bruscair……………………………………………… 2 Mharc
- – Ócáid bhailithe / bailiúchán páipéir, buidéal, cannaí……………………………….. 2 Mharc

Nóta: Ceann nó péire de na hearraí bruscair in easnamh, lúide 1 mharc.

Roinn V (8 Marc)

1.

Cé mhéad splanc thintrí a bhuail réigiún an Provence maidin inné?

- (Níos mó ná) 28,000 / ocht míle is fiche………..………………………………… 2 Mharc

2.

Cén fáth ar theastaigh ón lánúin óg seo tiomáint isteach i ngairdíní Château de Versailles?

- (Chun) grianghra(i)f a tharraingt / ghlacadh………….……...…………………. 2 Mharc

3.(i)

Déan cur síos ar an rud a aimsíodh in Falaise maidin inniu.

- Buama (ón Dara Cogadh Domhanda)……………………..……….………… 2 Mharc
- Ón Dara Cogadh Domhanda (é)………………………………………………… 2 Mharc

3.(ii)

Cá háit go díreach ar aimsíodh an rud seo in Falaise?

- Taobh thiar de halla na cathrach / an bhaile……………………………….…… 2 Mharc

– Halla na cathrach / an bhaile……………………………………………….…... 1 Mharc

Nóta: Réamhfhocal mícheart (m.sh. gar do) + halla na cathrach / an bhaile = 0 marc.

AGUISÍN 1

Scéim Mharcála Mhionathruithe

Cuirtear scéim mharcála mhionathraithe i bhfeidhm ar an obair a chuireann iarrthóirí isteach ar deonaíodh ceann amháin nó níos mó de na socruithe seo a leanas dóibh:

- úsáid téipthaifeadáin.
- úsáid ríomhaire agus seiceálaí litrithe air.
- úsáid scríobhaí.
- tarscaoileadh maidir le litriú agus gramadach.

Sa Fhraincis Ardleibhéil san Ardteistiméireacht ciallaíonn sé sin nach ngearrtar pionós as earráidí sa litriú ná i ngnéithe gramadaí áirithe.

Léamhthuiscint agus Táirgeadh Scríofa

Litriú: ná cuir líne faoi fhocail atá litrithe mícheart ná a bhfuil aicinn ar lár nó mícheart orthu, fiú má chuireann sé isteach ar fhuaimniú an fhocail. Dearcaimid ar aicinn mar earráidí litrithe nach bhfuil pionós le gearradh orthu.

Gramadach: is féidir na gnéithe gramadaí nach bhfuil pionós á ngearradh orthu a aithint ach ligean ort féin go bhfuil tú ag éisteacht leis an bhfreagra ar théip / CD. Is ar dhearmad a thabharfaidh an chluas faoi deara amháin is cóir pionós a ghearradh.

Sampla 1:

Scríobhann an t-iarrthóir *Elle a allée.* Bheadh an briathar cúnta mícheart "avoir" le cluinstin ar CD, mar sin cuir líne faoi mar dhearmad agus gearr pionós dá réir.

Sampla 2:

Scríobhann an t-iarrthóir *Elle est allée.* **Níor chóir** líne a chur faoin easpa aontaithe ná pionós a ghearradh mar nach mbeifí tar éis é a thabhairt faoi deara ar CD.

Sampla 3:

Don Production Écrite, má scríobhann an t-iarrthóir é seo a leanas: *Je sommes d'accord avec cet opinion. Les maths est tres importantes a lécole. Il ya 25 point supplement dan le bac pour les maths.* Ná cuir líne faoi *tres, a, lécole, il ya, point, supplement, dan*, ná pionós a ghearradh dá mbarr ós botúin litrithe iad seo. Cuir líne faoi *sommes*, *est* agus *importantes* agus gearr pionós orthu mar go gcloisfí na hearráidí gramadaí sin ar thaifeadadh.

Leathanach Bán